



معلومات برای افغان های با اقامت مشروط (Parolees) که از پناهگاه های امن خارج می شوند

به ایالات متحده خوش آمدید. صحت ، مصئونیت و رفاه شما از زمره اولویت های اصلی ما در سفر شما به خانه های جدیدتان در جوامع شما است.

شما باید کدام کار ها را بخاطر حفظ اقامت مشروط (Parole) تان انجام دهید

شما به مدت 2 سال در ایالات متحده اجازه اقامت مشروط را حاصل نموده اید. برای حفظ اقامت مشروط و ماندن در ایالات متحده، باید شرایط خاصی را رعایت کنید:

شما باید یک تعداد واکسین ها و آزمایش توبرکلوز یا سل (TB) را دریافت کنید.

اگر شما یک شهروند افغان با اجازه اقامت مشروط هستید که در زمان ورود ورق معلوماتی اقامت مشروط به افغان ها را از گمرک و حفاظت سرحدی ایالات متحده (CBP) دریافت کرده اید، اقامت مشروط شما منوط به شرایط صحتی خاص است. اگر معاینه صحتی را در یک پناهگاه امن دولتی در یک پایگاه نظامی تکمیل نکرده اید، باید مطابق به شرط صحتی اقامت مشروط به اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده (USCIS) در صفحه انترنیتی uscis.gov/vaccination-status گزارش دهید. در صورت درخواست مزایای عمومی فدرال، ایالتی یا محلی، ممکن مجبور شوید سوابق صحتی تان را ارایه کنید.

تاریخ ورود	الزامیت ها جهت حفظ اقامت مشروط
<p>شهروندان افغان که از تاریخ 7 ماه سپتامبر 2021 الی تاریخ 31 دسمبر 2021 به ایالات متحده اجازه اقامت مشروط را حاصل نموده اند</p>	<p>1) شما باید تحت معاینات صحتی قرار بگیرید و واکسین های خاصی را دریافت کنید. شهروندان افغان که به ایالات متحده اجازه اقامت مشروط را حاصل می کنند ، مطابق به شرط اقامت مشروط ، باید تحت معاینات صحتی قرار بگیرند و اگر با در نظر داشت موارد زیر وضعیت صحتی مناسب ندارند باید اولین دوز واکسین زیر را بدون تفکیک افراد دریافت کنند:</p> <ul style="list-style-type: none"> • معاینات مرض سل یا توبرکلوز (یادداشت: اگر مرض سل مثبت تثبیت میگردد باید فرد در قرنطین و تحت تداوی قرار بگیرد.)؛ • واکسین ایم ایم آر MMR (سرخچه، سرخکان، اوریون)، در صورت عدم موجودیت سند واکسین؛ • واکسین پولیو یا فلج اطفال، در صورت عدم موجودیت سند واکسین؛ • واکسین کرونا یا کوید 19، در صورت عدم موجودیت سند واکسین؛ و • در صورت عدم موجودیت سند واکسین باید سایر واکسین های متناسب به سن که توسط مراکز کنترل و وقایه امراض تعیین گردیده است را دریافت کنند cdc.gov/immigrantrefugeehealth/civil-surgeons/vaccinations.html#anchor_1506449934815

<p>اگر معاینات صحتی و واکسین های تان را در یک مرکز با بودجه فدرال را دریافت نکرده اید، شما مسئول پرداخت مصارف معاینات صحتی و واکسین تان هستید. شما باید با مراجعه به صفحه انترنیتی وضعیت صحتی - uscis.gov/vaccination-status مراجعه و سند تأیید انجام معاینات صحتی و واکسین تان را گزارش دهید.</p> <p>2) اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده را از تغییر آدرس تان مطلع کنید اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده را بعد از تغییر آدرس تان در ظرف 10 روز باید اطلاع دهید.</p> <ul style="list-style-type: none"> تغییر آدرس تان را در فورمه کارت تغییر آدرس اتباع بیگانه AR-11 از طریق صفحه انترنیتی زیر به صورت آنلاین خانه پوری کنید: egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.do توجه: اگر مشکل یا سوالی درباره درخواست تغییر آدرس دارید، به این ایمیل آدرس ایمیل بفرستید: nbcafghancoa@uscis.dhs.gov 	
<p>1) اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده را از تغییر آدرس تان مطلع کنید اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده را بعد از تغییر آدرس تان در ظرف 10 روز باید اطلاع دهید.</p> <ul style="list-style-type: none"> تغییر آدرس تان را در فورمه کارت تغییر آدرس اتباع بیگانه AR-11 از طریق صفحه انترنیتی زیر به صورت آنلاین خانه پوری کنید: egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.do توجه: اگر مشکل یا سوالی درباره درخواست تغییر آدرس دارید، به این ایمیل آدرس ایمیل بفرستید: nbcafghancoa@uscis.dhs.gov 	<p>شهروندان افغان که از اول ماه جنوری 2022 تا اکنون اجازه اقامت مشروط در ایالات متحده را دریافت نموده اند</p>

چطور میتوانم با اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده (USCIS) به تماس شوم؟

می‌توانید برای دریافت کمک با مرکز تماس اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده به شماره 800-375-5283 (800- TTY 1833-767)، از دوشنبه تا جمعه، از ساعت 8 صبح تا 8 بعد از ظهر به وقت شرقی تماس بگیرید. هنگامی که تماس می‌گیرید، لطفاً خود را یک شهروند یا تبعه افغانستان معرفی کنید تا نماینده مناسب بتواند به شما کمک کند.

دریافت خدمات حقوقی

برای معلومات درباره دریافت محل خدمات حقوقی، لطفاً به صفحه انترنیتی uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services مراجعه کنید.

انواع وضعیت حقوقی بلندمدت که ممکن واجد شرایط آنها باشید:

پناجویی

افراد در ایالات متحده بدون در نظر گرفتن ملیت یا وضعیت فعلی مهاجرت می‌توانند درخواست پناهندگی دهند. اگر به دلیل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی مورد آزار و اذیت قرار گرفته اید و یا ترس از آزار و اذیت در آینده دارید، ممکن واجد شرایط پناهندگی باشید. برای معلومات بیشتر در مورد پناهندگی، به این صفحه انترنیتی uscis.gov/asylum مراجعه کنید. به صورت عموم، متقاضیان پناهندگی باید در جریان یک سال پس از ورود شان به ایالات متحده، با استثنائات محدود، درخواست دهند. اگر وضعیت آزادی مشروط به شما اعطا شده است، و شما آن وضعیت را حفظ نموده

اید، ممکن برای عدم ارایه به موقع تحت 9 CFR 208.4(a)(5)(iv) برای یک استثناء "شرایط فوق العاده" واجد شرایط قرار بگیرید. اگر می خواهید درخواست پناهندگی بدهید پس پیشنهاد می کنیم که قبل از پایان وضعیت یا اقامت مشروط تان این کار را انجام دهید. با این حال، اگر پس از پایان وضعیت خود دوسیه تان را ثبت می کنید، تا زمانی که در یک "دوره زمان مناسب" قرار داشته باشد، ممکن همچنان واجد شرایط این استثناء باشید. معلومات مربوط به درخواست پناهندگی به اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده در صفحه انترنیتی uscis.gov/i-589 موجود است. اگر قبلاً به اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده درخواست پناهندگی داده اید، می توانید وضعیت دوسیه تان را به صورت آنلاین در صفحه انترنیتی uscis.gov/casestatus با استفاده از شماره رسیدی که پس از درخواست به شما ارایه کردیم، بررسی کنید.

معلومات درباره فورم و فیس ها:

- برای درخواست پناهندگی، باید فورمه I-589 را خانه پوری کنید. این فورمه بخاطر پناهجویی و جلوگیری از اخراج است که در صفحه انترنیتی uscis.gov/i-589 موجود است و هیچ گونه مصرف برای خانه پوری آن وجود ندارد.

درخواست های مهاجرت مبتنی بر خانواده

اگر شما خانواده نزدیک (همسر، والدین، فرزندان، خواهر و برادر) دارید که شهروندان اصلی ایالات متحده، مقیم دائم یا مهاجر یا پناهنده هستند، ممکن آنها واجد شرایط ارایه درخواست وضعیت دائمی به نمایندگی از شما باشند. هنگامی که ما درخواست مبتنی بر خانواده را تأیید کردیم، ممکن است شما واجد شرایط درخواست تغییر وضعیت تان به اقامت دائم قانونی (دریافت کارت سبز) باشید. برای اطلاعات بیشتر، به uscis.gov/green-card/green-card-eligibility-categories مراجعه کنید. برای معلومات بیشتر درباره افرادی که ممکن برای یکی از اقارب مهاجر یا پناهنده درخواست می دهند و طی مراحل آن، لطفاً به صفحه انترنیتی uscis.gov/family/family-of-refugees-and-asylees مراجعه کنید.

برای بررسی درخواست های در حال انتظار برای مهاجرت مبتنی بر خانواده (فورمه I-130) درخواست برای اقارب بیگانه و فورمه I-730 درخواست اقارب مهاجر یا پناهجو)، و درخواست های تنظیم وضعیت (فورمه I-485، درخواست ثبت اقامت دائم یا تنظیم وضعیت)، متقاضیان، ذینفعان یا وکلای سابقه دار با فورمه G-28 در دوسیه می توانند با مرکز تماس اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده به شماره های (TTY 800-767-1833) (800-375-5283) از دوشنبه تا جمعه، از ساعت 8 صبح تا 8 بعد از ظهر به وقت شرقی تماس بگیرند. اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده در حال تسریع درخواست های در حال تعلیق مبتنی بر خانواده متقاضیان و ذینفعان در افغانستان است.

معلومات درباره فورم و فیس ها:

- فورمه I-130 به این صفحه مراجعه کنید uscis.gov/i-130
- فورمه I-730 به این صفحه مراجعه کنید uscis.gov/i-730
- فورمه I-485 به این صفحه مراجعه کنید uscis.gov/i-485

برنامه ویزای مهاجرت ویژه

اگر معتقد هستید که واجد شرایط برنامه ویزای مهاجرت ویژه (SIV) هستید یا قبلاً پروسه درخواست ویژه مهاجرت ویژه (SIV) را شروع کرده اید، باید تمام مراحل را در پروسه زیر تکمیل کنید:

1. تاییدی رئیس مأموریت (COM) همراه با وزارت امور داخله را بگیرید. برای اطلاعات بیشتر، به صفحه انترنیتی ذیل مراجعه کنید travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/special-immq-visa-afghans-employed-us-gov.html و یا به این صفحه مراجعه کنید travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/siv-iraqi-afghan-translators-interpreters.html اگر قبلاً تاییدی رئیس مأموریت (COM) را دارید، به مرحله 2 بروید.

2. فورمه I-360، درخواست برای امریکایی آسیایی، بیوه (و یا مرد زن مرده) و یا مهاجر ویژه را با اداره خدمات شهروندی و

مهاجرت ایالات متحده خانه پوری و ارسال کنید. هدایات موجود در صفحه انترنیتی uscis.gov/i-360 را تطبیق کنید. می توانید درخواست تان را با اسناد ضروری (ترجیحاً در فرمت pdf). اسکن کرده و به این آدرس mns360sivapp@uscis.dhs.gov ایمیل کنید. لطفاً آدرس ایمیل را که می خواهید اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده رسید الکترونیکی آن را به شما ارسال کند، را بنویسید. حتماً فورمه تان را مطابق به هدایات در فورمه امضا کنید. اگر فورمه I-360 تأیید شده دارید، به مرحله 3 بروید.

3. اگر فورمه I-360 تأیید شده دارید، بخاطر ثبت اقامت دائم قانونی و یا تنظیم وضعیت مهاجرت (گرین کارت) می توانید فورمه I-485، را از طریق صفحه انترنیتی (uscis.gov/i-485) به اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده (USCIS) درخواست دهید. هدایات موجود در صفحه انترنیتی uscis.gov/green-card-for-an-afghan-employed-behalf-us-government را تعقیب کنید. ما باید فورمه I-360 شما را تأیید کنیم قبل از اینکه برای دریافت گرین کارت همراه با فورمه I-485، درخواست کنید.

4. بعد از اینکه فورمه I-485، را تکمیل و ارسال نمایید، اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده ممکن وقت ملاقات شما را بخاطر مصاحبه در دفتر محلی تنظیم کند. تمامی هدایات ارائه شده توسط اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده را تطبیق کنید. اگر فورمه I-485 شما را تأیید کنیم، ما گرین کارت شما را برای تان پست می کنیم.

متقاضیان، زینفغان، یا وکلای سابقه دار که درباره فورمه I-360 در حال تعلیق برای مهاجران ویژه افغان سوالاتی دارند، می توانند با مرکز تماس اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده به شماره (TTY 800-767-1833) 800-375-5283 تماس بگیرند. ساعات کار مرکز تماس از دوشنبه تا جمعه، 8 صبح تا 8 بعد از ظهر به وقت شرقی است. اگر دراز خارج از ایالات متحده هستید، می توانید با شماره 212-620-3418 تماس بگیرید و یا وضعیت دوسیه تان را به صورت آنلاین در صفحه انترنیتی egov.uscis.gov/casestatus/landing.do بررسی کنید.

برای سوالات در مورد درخواست در حالت تعلیق رئیس مأموریت (COM) و یا ویژه مهاجرت ویژه (SIV)، لطفاً به صفحه انترنیتی وزارت امور خارجه جهت معلومات تماس به آدرس travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/specialimmq-visa-afghans-employed-us-gov.html مراجعه کنید.

کار در ایالات متحده

شما منحصیث فرد با اقامت مشروط قبل از اینکه بتوانید به طور قانونی در ایالات متحده کار کنید، باید فورمه I-765 جهت درخواست جواز کار (uscis.gov/i-765)، شما را اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده تأیید کند.

درخواست برای جواز کار

برای ارسال فورمه I-765 مراحل زیر را تکمیل کنید:

- فورمه I-765 را خانه پوری کنید. "جواز اولیه برای استخدام" را در قسمت 1 در فورمه I-765 انتخاب کنید. کتگوری واجد شرایط بودن تان را در قسمت 2، در شماره 27 تایپ کنید و یا بنویسید. شماره کتگوری برای اقامت مشروط "(c)(11) است." قسمت 3 فورمه خود را امضا کنید.

- یک کاپی فورمه I-94، پاسپورت، یا سایر اسناد مسافرتی تان که نشاندهنده کسب اجازه اقامت مشروط با دلایل عاجل بشردوستانه یا دلایل عام المنفعه بر اساس INA 212(d)(5) به ایالات متحده هستید را ضمیمه کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره دریافت فورمه I-94، این صفحه انترنیتی i94.cbp.dhs.gov/i94 را دیدن کنید:

- اگر پاسپورت ندارید، می توانید از شماره ای A-Number خود برای بازیابی آنلاین فورمه I-94 تان استفاده کنید. شماره ای A-Number تان را در خانه شماره پاسپورت وارد کنید:

- "AFG" در قسمت کشور صادر کننده پاسپورت. یا

- "USA" در قسمت کشور صادر کننده پاسپورت.

- فورمه I-765 را همراه با یک کاپی فورمه I-94، پاسپورت، یا سایر اسناد مسافرتی تان که نشاندهنده کسب اجازه اقامت مشروط

با دلایل عاجل بشردوستانه یا دلایل عام المنفعه بر اساس INA 212(d)(5) به ایالات متحده هستید را به آدرس ذیل پست کنید:

USCIS WESTERN FORMS
CENTER ATTN: OAW I-765
10 Application Way
Montclair, CA 91763-1350

- برای معلومات بیشتر، به صفحه انترنیتی uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans مراجعه کنید. بالای بخش افغان ها با اقامت مشروط کلیک کنید - کار در بخش ایالات متحده.
- اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده ممکن قبل از تصمیم گیری در حصه درخواست فورمه I-765 شما برای تأیید هویت تان، جهت به دست آوردن اطلاعات اضافی، و انجام بررسی های سوابق امنیتی، منجمله بررسی سوابق جنایی که توسط دفتر تحقیقات فدرال (FBI) انجام میشود، نظر به ضرورت از شما بخواهد که برای مصاحبه حاضر شوید یا از شما بیومتریک (اثر انگشت، عکس و/یا امضا) بگیرد. پس از دریافت درخواست شما و بررسی و اطمینان از کامل بودن آن، در صورت نیاز به حضور شما به خاطر انجام خدمات بیومتریک به صورت کتبی به شما اطلاع خواهیم داد. برای انجام این کار، موقعیت مرکز حمایتی برنامه و یا محل تعیین شده توسط اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده همراه با تاریخ و زمان وقت ملاقات شما را به شما ارسال می کند. اگر در وقت ملاقات خدمات بیومتریک خود شرکت نکنید، اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده ممکن است درخواست شما را مسترد کند.

هنگامی که اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده فورمه I-765 شما را تأیید کرد، ما سند جواز کار (EAD) شما را برای تان به آدرس شما پست می کنیم.

معلومات درباره فیس ها

شهروندان افغان که به دلیل بحران بشردوستانه در افغانستان به ایالات متحده انتقال داده شده اند، مکلف به پرداخت مصارف ترتیب دوسیه و فورمه I-765 نمی باشند.

لطفاً به یاد داشته باشید: مطابق به قانون فدرال هر کارفرمایی که افراد را استخدام و مصارف آن را پرداخت می کند، باید فورمه I-9، تأیید صلاحیت استخدام را خانه پوری کند. اطلاعات بیشتر در مورد فورمه I-9 و حقوق شما منحصراً کارمند را می توانید در این آدرس uscis.gov/i-9-central دریابید. اگر در جستجوی کار هستید، ممکن است شما خواسته شود تا سند جواز کار EAD خود را به کارفرمای بالقوه تان ارائه کنید.

شماره و کارت تامین اجتماعی

برای گماشته شدن به کار، دریافت مزایای تامین اجتماعی و دریافت سایر خدمات دولتی شما باید شماره و کارت تامین اجتماعی داشته باشید. اگر فورمه I-765 را در یک پناهگاه امن تکمیل کرده اید، ما اطلاعاتی را به اداره تامین اجتماعی (SSA) داده ایم تا آنها بتوانند یک شماره تامین اجتماعی را به شما اختصاص دهند و یک کارت تامین اجتماعی را به آدرس مورد نظر پست کنند. اگر فورمه I-765 را در پناهگاه امن تکمیل نکرده اید می توانید با استفاده از هدایات موجود در این صفحه انترنیتی ssa.gov/ssnumber برای دریافت شماره و کارت تامین اجتماعی درخواست کنید.

منابع برای قربانیان سوء استفاده، خشونت یا استثمار

انواع مختلفی از سوء استفاده و بهره کشی از جمله خشونت خانگی، ازدواج اجباری و قاچاق انسان وجود دارد. در ایالات متحده، قوانینی وجود دارد که ممکن است شما در حصه اجتناب از ازدواج آزاردهنده یا اجباری و یا دوری از آن کمک کند.

- **خشونت خانگی** یک رشته رفتار در یک رابطه است که برای به دست آوردن یا حفظ قدرت و کنترل بر شریک زندگی، والدین یا فرزند استفاده می شود. آزار خانگی می تواند شامل آسیب جسمی، جنسی، عاطفی، مالی، روانی یا تهدید به آسیب باشد.
- **نکاح اجباری** ازدواجی است که بدون رضایت یک یا هر دو نفر در ازدواج صورت می گیرد. رضایت به این معنی است که

شما موافقت کامل، آزادانه و آگاهانه خود را برای ازدواج با همسر مورد نظر تان الی طول ازدواج تان ابراز نموده اید. ازدواج اجباری ممکن زمانی اجرا شود که اعضای خانواده یا دیگران از آزار جسمی یا عاطفی، تهدید یا فریب استفاده کنند تا شما را مجبور به ازدواج بدون رضایت شما کنند. برای معلومات بیشتر درباره ازدواج اجباری، لطفاً به آدرس uscis.gov/humanitarian/forced-marriage مراجعه کنید.

● **قاچاق انسان** شامل استعمار شخصی برای وادار کردن برای انجام یک عمل جنسی تجارتي یا کار اجباری است. به صورت عموم، این استعمار باید شامل زور، تقلب یا اجبار باشد تا قاچاق انسان تلقی شود. با این حال، اگر فرد زیر سن 18 سال به انجام یک عمل جنسی تجارتي وادار شود، حتی اگر با زور، تقلب یا اجبار وی وادار نگردیده باشد، قاچاق انسان محسوب می شود. برای معلومات بیشتر در مورد کمک های مهاجرت و سایر منابعی که اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده برای قربانیان قاچاق انسان فراهم می کند، به صفحه uscis.gov/humanitarian/victims-of-human-trafficking-and-other-crimes مراجعه کنید.

اگر ازدواج اجباری، خشونت خانگی، قاچاق انسان یا سایر سوء استفاده ها را تجربه کرده اید، لطفاً برای دریافت کمک رایگان به زبان خود تان با مراجع زیر تماس بگیرید:

- شماره تلفون ملی خشونت خانگی: (TTY) 800-787-3224, 800-799-7233, ndvh.org.
- شماره تلفون ملی تجاوز جنسی شبکه ملی تجاوز، سوء استفاده و محارم (RAINN): 800-656-4673, rainn.org
- مرکز ملی اطفال گمشده و مورد استعمار: 800-843-5678, missingkids.com.
- مرکز ملی قربانیان جنایت: (TTY) 800-211-7996, 800-394-2255, www.ncvc.org ○ شماره تلفون ملی قاچاق انسان: 888-373-7888 شماره پیام گیر: 233733

معلومات برای اطفال بدون همراه

به صورت عموم، اطفال بدون همراه عبارت از فرد زیر سن 18 سال است که وضعیت مهاجرت قانونی به ایالات متحده را ندارد و والدین و یا قیم قانونی در ایالات متحده را ندارد که بتواند مراقبت و حضانت فیزیکی وی را نماید. برای معلومات بیشتر با شماره تلفون مستقیم وزارت صحت و خدمات بشری اداره اسکان مهاجرین (ORR) و حامیان مالی برای اطفال بدون همراه به شماره 800-203-7001 و یا ایمیل information@ORRncc.com تماس بگیرید.

